

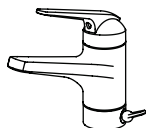
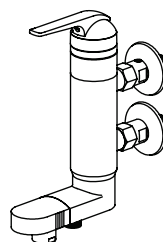
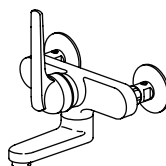
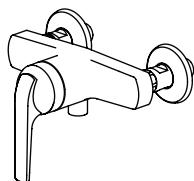
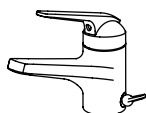


802283

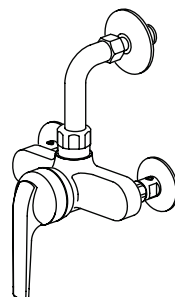
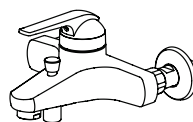
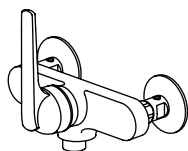
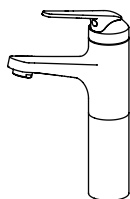
Montage- und Serviceanleitung
Instructions de montage et d'entretien
Istruzioni di montaggio e di assistenza
Instrucciones de montaje y servicio
Installation and service instructions

Armaturen für das Bad und die Dusche
Robinetterie pour le bain et pour la douche
Rubinetteria per il bagno e la doccia
Griferia para el baño y ducha
Faucets for the Bath and Shower rooms

KWC DOMO



2013 -



11.062.002.000
11.062.003.000
11.062.012.000
11.062.013.000
12.061.011.000
12.061.011.000FL
12.061.021.000
12.061.021.000FL
12.061.031.000FL
12.061.032.000FL
12.061.041.000

12.061.041.000FL
12.061.042.000
12.061.042.000FL
12.061.051.000
12.061.051.000FL
12.061.052.000
12.061.052.000FL
12.061.071.000FL
12.061.072.000FL
12.061.092.000FL
12.061.102.000FL

12.061.372.000FL
12.061.382.000FL
12.065.011.000
12.065.021.000
12.068.011.000FL
12.068.021.000FL
12.068.041.000FL
12.068.042.000FL
12.068.051.000FL
12.068.052.000FL
13.061.041.000FL

20.062.212.000
20.062.222.000
20.066.012.000
20.062.013.000
21.062.100.000
21.062.110.000
21.062.120.000
21.062.010.000
21.062.310.000
21.062.050.000
21.062.350.000

Idealer Betriebsdruck : 3 bar
 Max. Betriebsdruck : 5 bar
 Min. Betriebsdruck : 1 bar
 Druckgleichheit empfehlenswert.
 Ideale Wassertemperatur : 60 °C
 Max. Wassertemperatur : 80 °C



Achtung:
 Vor Montage die Leitungen gründlich
 durchspülen!

Weitere Informationen finden Sie in unseren
 detaillierten Verkaufsunterlagen.

Pressione di servizio ideale : 3 bar
 Pressione di servizio mass. : 5 bar
 Pressione di servizio min. : 1 bar
 Si raccomanda pressioni uguali.
 Temperatura acqua calda ideale : 60°C
 Temperatura acqua calda mass. : 80°C



Attenzione:
 Risciacquare bene le tubazioni
 prima del montaggio!

Ulteriori informazioni le troverete nelle nostre
 dettagliate documentazioni.

Pression de service idéale : 3 bar
 Pression de service max. : 5 bar
 Pression de service min. : 1 bar
 Egalité de pression recommandée.
 Température idéale de l'eau : 60°C
 Température max. de l'eau : 80°C



Attention:
 Rincer à fond la tuyauterie avant le
 montage!

Pour informations supplémentaires voir nos
 documentations de vente détaillées.

Presión ideal de servicio : 3 bar
 Presión máxima de servicio : 5 bar
 Presión mínima de servicio : 1 bar
 Se recomienda la igualdad de las presiones.
 Temperatura ideal del agua : 60 °C
 Temperatura máxima del agua : 80 °C



Atención:
 Enjuagar escrupulosamente las tuberías
 antes del montaje!

Información más detallada en nuestra
 documentación de ventas.

Ideal operating pressure : 3 bar / 45 PSI / 300 kPa
 Max. operating pressure : 5 bar / 70 PSI / 500 kPa
 Min. operating pressure : 1 bar / 14.5 PSI / 100 kPa
 Equal pressures are recommended.
 Ideal water temperature : 60 °C (140°F)
 Max. water temperature : 80 °C (180°F)

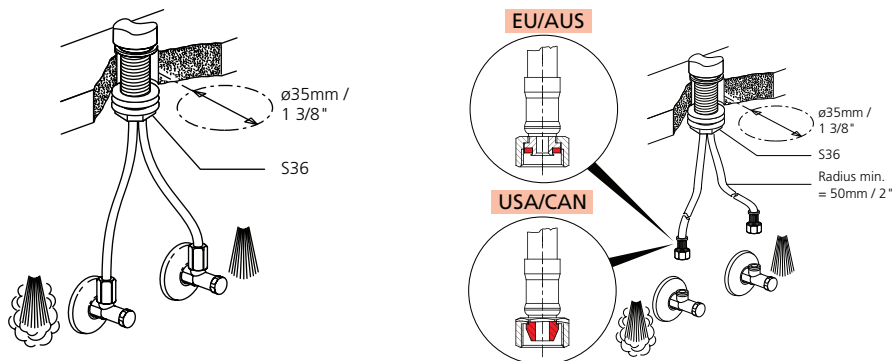


Attention:
 Flush pipes thoroughly before
 installation!

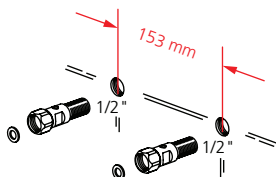
For further information refer to our detailed sales
 literature.

- D Schäden, die infolge unsachgemässer Behandlung, natürlicher Abnutzung oder zu grosser Inanspruchnahme entstanden sind, sind von unseren Garantieleistungen ausgeschlossen!
- F Ces dommages survenus en raison d'un traitement inadéquat, des signes d'usure traitement inadéquat, naturels ou du grand utilisation, sont exclus de notre garantie.
- I Danni ai rubinetti, conseguenti da un trattamento non appropriato, sono esclusi dalla nostra garanzia!
- Sp Daños, debidos a un tratamiento inadecuado, son excluidos de la nuestra garantía.
- E Damages on the faucet resulting from incorrect handling are excluded from the manufacturers warranty!

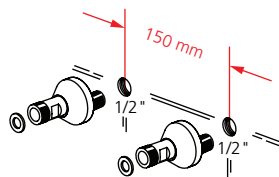
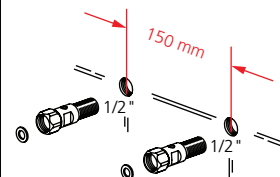




CH:



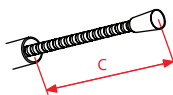
EU:



Montage des Schlauchstop's
Montage du stop
Montagio del stop
Montaje del stop
Installation of limit stop

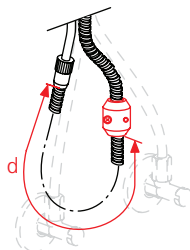
12.061.061.000

12.061.081.000

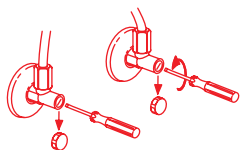


$c = 750\text{ mm}, 29 \frac{1}{2}"$

$d = 500\text{ mm}, 19 \frac{1}{2}"$



1



Kalt- und Warmwasser öffnen.

Ouvrir eau froide et chaude.

Aprire acqua fredda e calda.

Abrir la salida de agua fría y caliente.

Open cold and hot water.

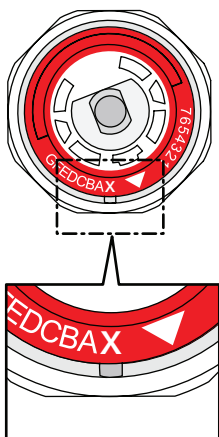
2



3

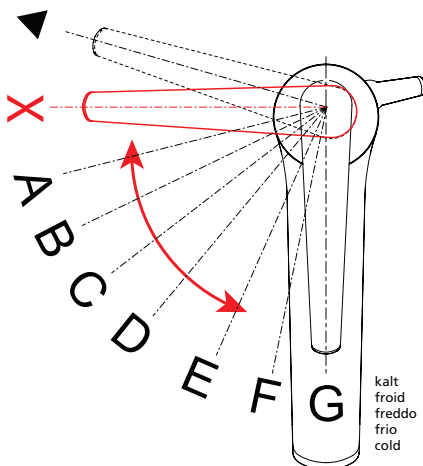
|||||| D spülen
 |||||| F rincer
 |||||| I sciacquare
 |||||| Sp enjuagar
 |||||| E flush

4



COOLFIX
 smart energy saver

warm
 chaud
 caldo
 caliente
 warm

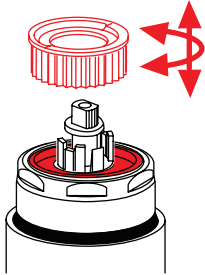


kalt
 froid
 freddo
 frio
 cold

Funktion
 Fonctions
 Funzioni
 Funciones
 Function

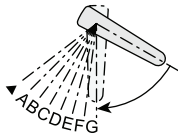
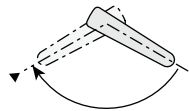
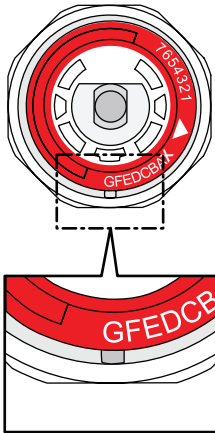
Höchsttemperaturbegrenzung
 Limitation de la température max.
 Limitazione della temperatura massima
 Limitación de la temperatura máxima
 Maximum temperature limitation

Temperaturring
 Anneau de limitation
 Anello di limitazione
 Anillo de la temperatura
 Temperature ring



Max. Temperaturbereich :
 Plage de température max. :
 Campo di temperatura mass. :
 Gama de temperaturas máx. :
 Max. temperature range :

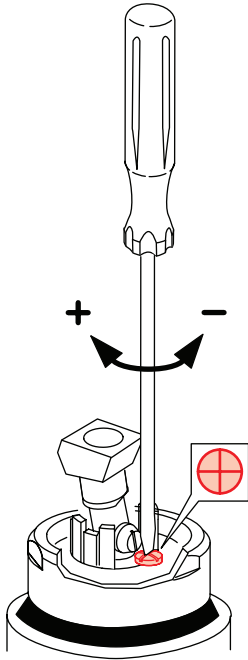
Begrenzter Temperaturbereich :
 Plage de température réduite :
 Campo di temperatura ridotto :
 Gama de temperaturas reducidas :
 Reduced temperature range :



Pfeil auf Kerbe.
 Flèche sur encoche.
 Freccia su scanalatura.
 Flecha en la hendidura.
 Arrow on groove.

Position A - G
 Position A - G
 Position A - G
 Posición A - G
 Positions A - G

Mengenbegrenzung
 Limitation du débit
 Limitazione della portata
 Limitación del caudal
 Flow rate limitation



Es dürfen ausschliesslich **original Ersatzteile** verwendet werden!

Utiliser seulement des **pièces de rechange originaux**!

Usare soltanto i **pezzi di ricambio originali**!

¡Utilizar solamente los **Requetos originales**!

Only the **original Spare parts** may be used!

Ersatzteile

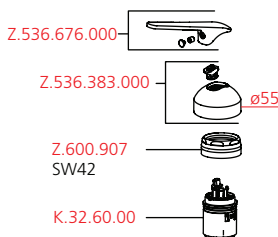
Pièces de rechange

Pezzi di ricambio

Repuestos

Spare parts

2013 -



KWC DOMO
12.068.011/021 A=150

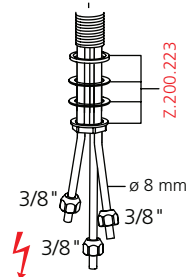
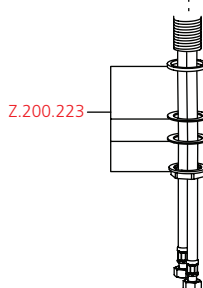
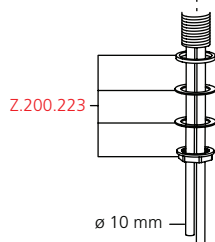
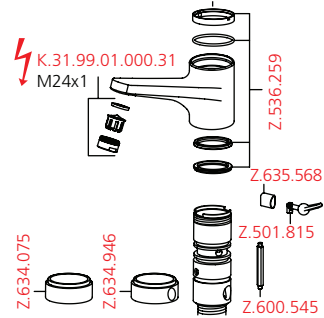
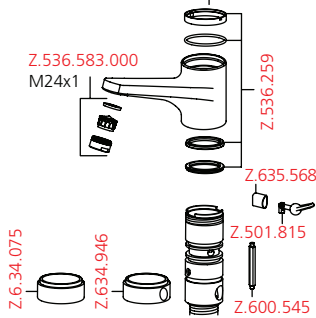
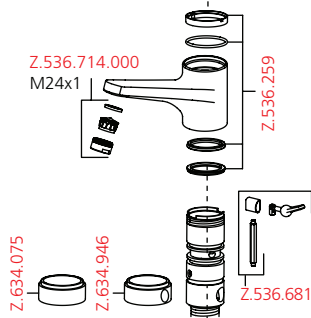
KWC DOMO
12.061.011/021 A=150

⚡ KWC DOMO
12.065.011/021 A=150

(6.0 l/min.)

(7.5 l/min.)

(7.5 l/min.)



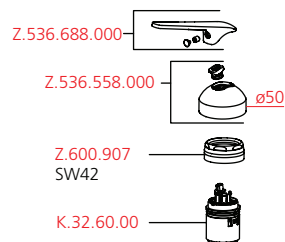
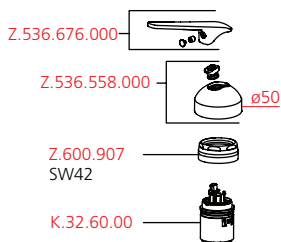
Ersatzteile
Pièces de rechange
Pezzi di ricambio
Repuestos
Spare parts

Es dürfen ausschliesslich **original Ersatzteile** verwendet werden!
Utiliser seulement des **pièces de rechange originaux**!
Usare soltanto i **pezzi di ricambio originali**!
¡Utilizar solamente los **Requetos originales**!
Only the **original Spare parts** may be used!

7

2013 -

COOLFIX
smart energy saver



KWC DOMO
12.068.041/051 A=120
12.068.042/052 A=150

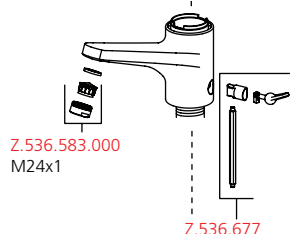
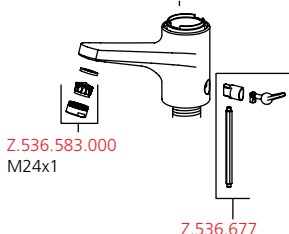
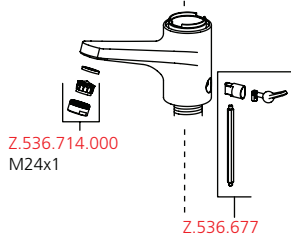
KWC DOMO
12.061.041/051 A=120
12.061.042/052 A=150

KWC DOMO
12.061.031/071 A=120
12.061.032/072 A=150

(6.0 l/min.)

(7.5 l/min.)

(7.5 l/min.)



Z.200.223

Z.200.223

Z.200.223

ø 10 mm

Es dürfen ausschliesslich **original Ersatzteile** verwendet werden!

Utiliser seulement des **pièces de rechange originaux**!

Usare soltanto i **pezzi di ricambio originali**!

¡Utilizar solamente los **Requetos originales**!

Only the **original Spare parts** may be used!

Ersatzteile

Pièces de rechange

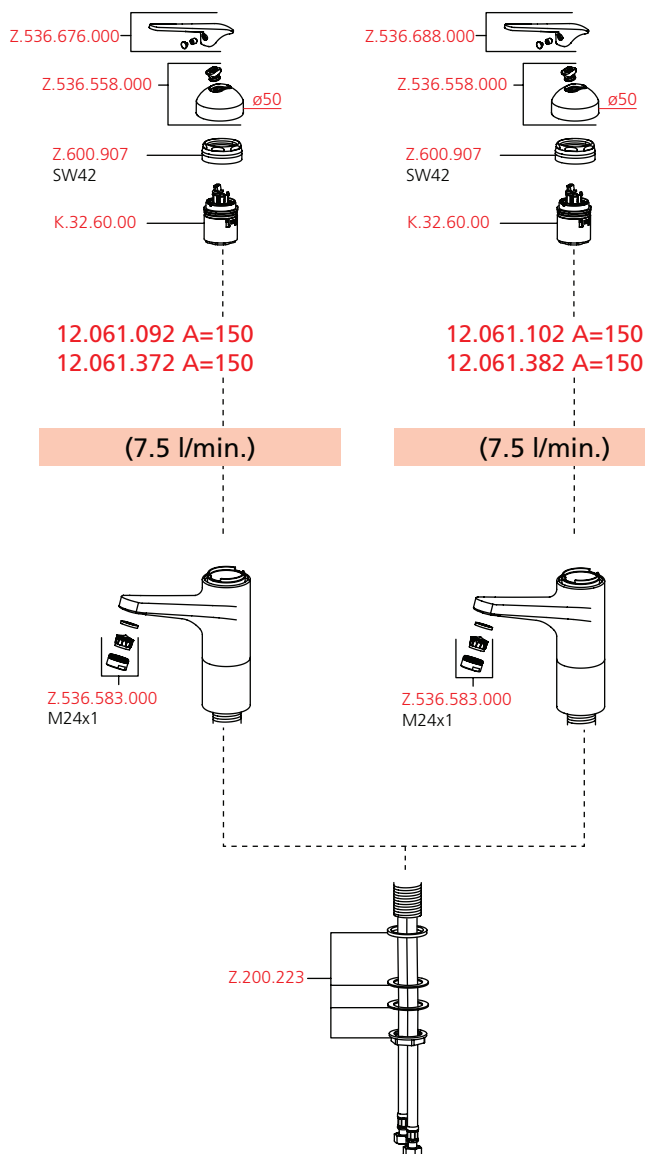
Pezzi di ricambio

Repuestos

Spare parts

2013 -

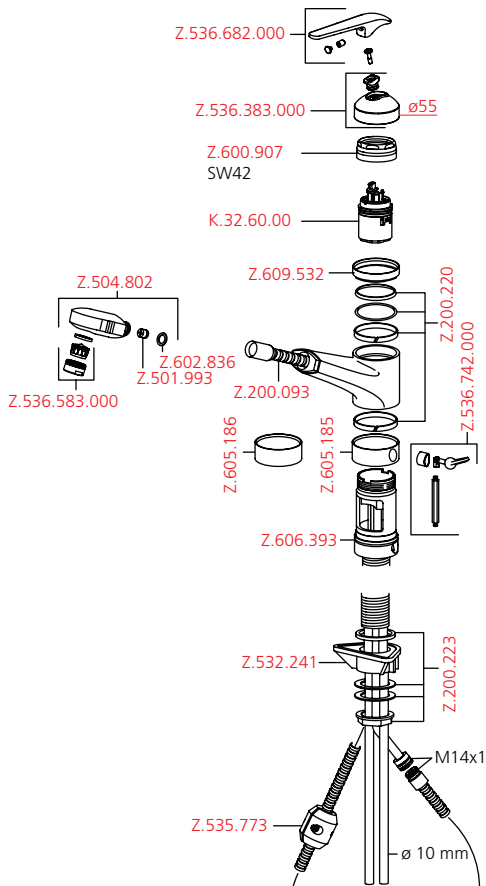
COOLFIX
smart energy saver



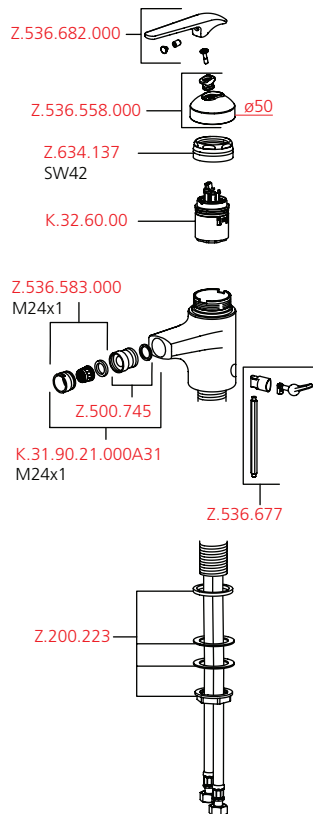
2013 -

12.061.061

12.061.081



13.061.041



Ersatzteile
Pièces de rechange
Pezzi di ricambio
Repuestos
Spare parts

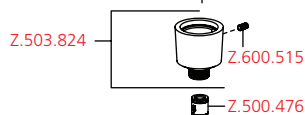
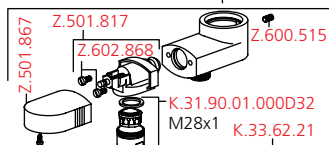
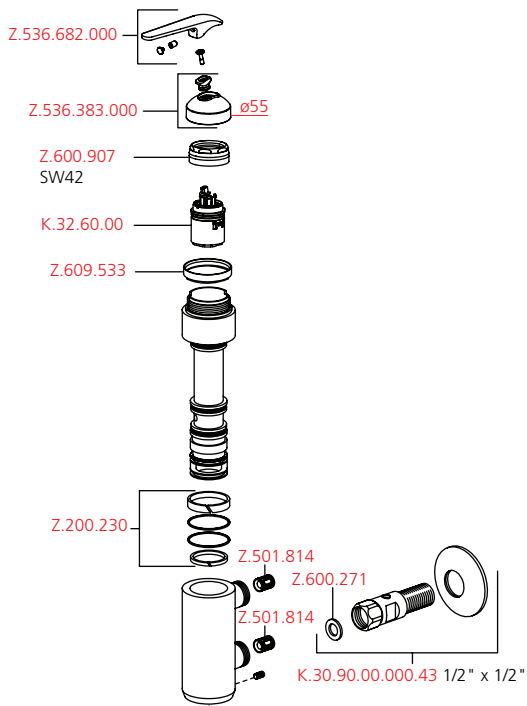
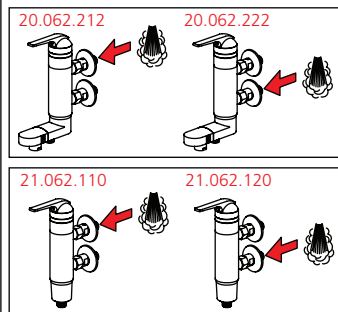
Es dürfen ausschliesslich **original Ersatzteile** verwendet werden!
Utiliser seulement des **pièces de rechange originaux**!
Usare soltanto i **pezzi di ricambio originali**!
¡Utilizar solamente los **Requetos originales**!
Only the **original Spare parts** may be used!

11

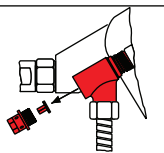
2013 -

20.062.212 21.062.110

20.062.222 21.062.120



Reinigung
Nettoyage
Pulire
Limpiar
Cleaning



Z.536.446

Z.501.928

K.32.40.01

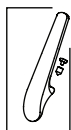
Z.501.929

K.32.40.01

Ersatzteile
Pièces de rechange
Pezzi di ricambio
Repuestos
Spare parts

2013 -

20.066.012



Z.536.383.000

Z.634.367

Z.600.907
SW 42

Z.536.684.000

ø55

K.32.60.00

Z.609.491

Z.600.276

Z.501.814

K.30.90.00.000.44 1/2" x 3/4"

Z.501.603

Z.600.529

Verhindert Rücksaugung
Préviend l'aspiration
Evita un' aspirazione
Evita una reabsorción
Prevents suctioning



K.31.90.01.000C32
M28x1

21.062.010

21.062.050

21.062.100

Z.600.271

Z.605.094

K.30.99.00.000.43 1/2" x 1/2"

Z.534.811

Z.601.007

Z.601.008

Z.601.009

Z.500.476

Z.534.811

K.32.60.00
Z.634.137
SW 42

Z.536.682.000

Z.536.558.000

ø50



Z.536.684.000

Z.536.558.000

ø50

Z.636.623
SW 38

K.32.60.00

Z.534.811

Z.500.476

CH:

Z.600.271

K.30.90.00.000.43 1/2" x 1/2"

EU:

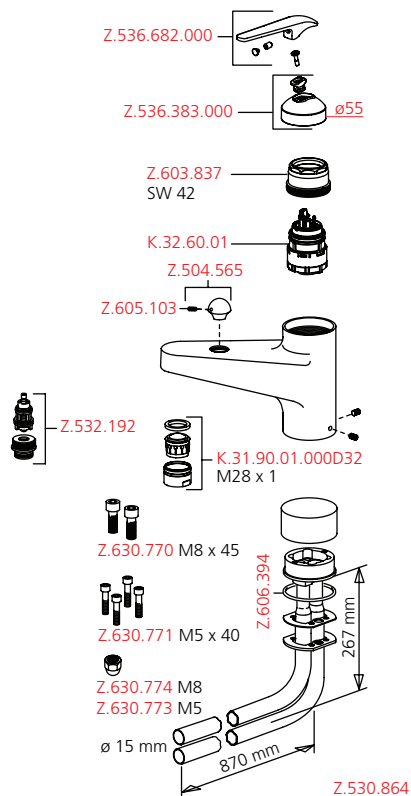
Z.600.271

K.30.99.01.000.43 1/2" x 1/2" Exz. 4 mm

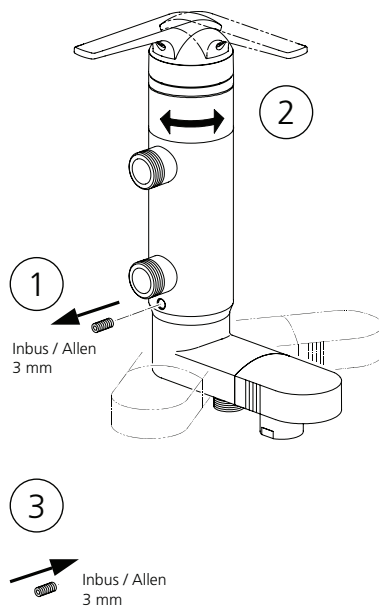
2013 -

20.061.052

Z.530.864



Ausrichten des Schwenksektors
Ajustement de l'angle d'orientation
Aggiustamento dei settori gireroli
Ajustamiento del sector giratorio
Adjustment of lever and swivel spout sector



Es dürfen ausschliesslich **original Ersatzteile** verwendet werden!

Utiliser seulement des **pièces de rechange originaux**!

Usare soltanto i **pezzi di ricambio originali**!

¡Utilizar solamente los **Requestos originales**!

Only the **original Spare parts** may be used!

Fertigmontage

Montage final

Montaggio finale

Montaje definitivo

Final installation

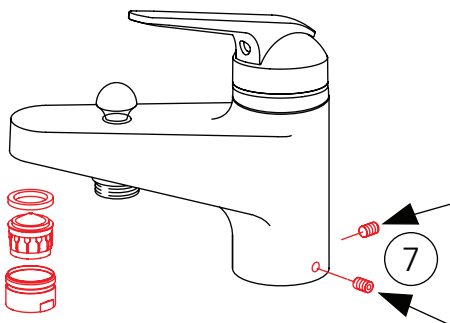
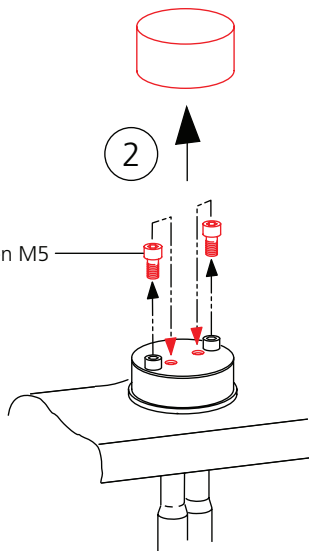
2013 -

Achtung: Zuerst Wasserzufuhr unterbrechen !
 Attention: Couper tout d'abord l'alimentation d'eau !
 Attenzione: Prima bloccare l'arrivo d'acqua !
 Attention: First water supply must be turned off !

1

3

Inbus/Allen M5



8

6

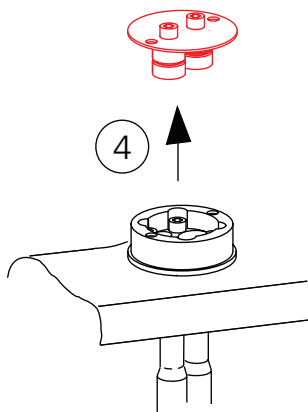
9

|||||| D spülen
 |||||| F rincer
 |||||| I sciacquare
 |||||| Sp enjuagar
 |||||| E flush

10



4



5

Sockel gründlich reinigen.
 Nettoyer le socle à fond.
 Pulire bene lo zoccolo
 Limpiar esmeradamente el zócalo.
 Clean base thoroughly.

Grundsätzliche Reinigungshinweise:

- Beim Reinigen muss die Oberfläche der Armatur kalt sein (Wärme beschleunigt die Zerstörung der Oberfläche)!
- Reinigungshinweise der Reinigungsmittelhersteller beachten!

Die Pflege:

- Armatur täglich mit weichem Lappen trocken reiben!
- Scheuern der Reinigungsmittel und Putzschwämme unbedingt vermeiden!

Die Reinigung:

- Schmutz- oder Kalkflecken auf der Armaturenoberfläche nur mit mildem Reinigungsmittel entfernen!
- Sofort nach dem Reinigen alle Reinigungsmittelrückstände mit kaltem Wasser wegspülen!
- Mit weichem Lappen trocken reiben.

Instructions principales pour le nettoyage:

- Durant le nettoyage, la surface du robinet doit être froide (la chaleur accélère l'usure de la surface)!
- Nous vous prions de faire attention aux indications mentionnées sur les nettoyages!
- Assurez vous que les produits ne contiennent pas d'acides ou des substances corrosives.

L'entretien:

- Le robinet doit être nettoyé chaque jour avec un chiffon mou.
- Evitez absolument l'usage des brillants pour métaux, éponges abrasives ou produits similaires!

Le nettoyage:

- Enlevez salissures et dépôts calcaires de la surface du robinet seulement avec des produits qui ne sont pas agressifs!
- Immédiatement après le nettoyage, rincer bien les résidus des détergents avec de l'eau froid!
- Sécher avec un chiffon mou.

Principali istruzioni per la pulizia:

- Durante la pulizia, la superficie del rubinetto deve essere fredda (il calore accelera il logorio della superficie)!
- Fare attenzione alle indicazioni riportate sui prodotti per la pulizia!
- Accertarsi che non contengano acidi o sostanze corrosive.

La manutenzione:

- Il rubinetto deve essere asciugato quotidianamente con un panno morbido.
- Evitare assolutamente paglietta, spugne abrasive o similari!

La pulizia:

- Togliere sporco e calcare dalla superficie del rubinetto solo con detersivi non aggressivi!
- Subito dopo la pulizia, sciacquare bene i residui di detersivo con acqua fredda!
- Asciugare con un panno morbido.

Avisos básicos de limpieza:

- Cuando se procede a limpiar la grifería, su superficie debe estar fría (el calor acelera la destrucción de la superficie)!
- Respetar los avisos de limpieza del fabricante del detergente!

Cuidado:

- Secar la grifería frotando diariamente con un paño blando!
- Evite, imprescindiblemente, detergentes y esponjas de limpieza raspantes!

Limpieza:

- Quitar las manchas de suciedad o cal en la superficie de la grifería sólo con un detergente poco agresivo!
- Inmediatamente después de la limpieza eliminar, enjuagando con agua fría, todos los residuos del detergente!
- Secar frotando con un paño blando.

General Cleaning Instructions:

- Faucet surface must be of room temperature before cleaning (elevated temperature increases damage of the surface).
- Cleaning instructions of the detergent manufacturer must be followed.

Maintenance:

- Rub the faucet daily dry with a soft cloth.
- Never use corrosive cleaners or cleaning pads.

Cleaning:

- Dirt or calcium deposits on the faucet surface must be removed with soft detergent or with soap water!
- Rinse well with water immediately after cleaning, until all detergent is removed from the surface.
- Dry with soft cloth.



D Schäden, die infolge unsachgemäßer Behandlung, natürlicher Abnutzung oder zu grosser Inanspruchnahme entstanden sind, sind von unseren Garantieleistungen ausgeschlossen!

F Ces dommages survenus en raison d'un traitement inadéquat, des signes d'usure traitement inadéquat, naturels ou du grand utilisation, sont exclus de notre garantie.

I Danni ai rubinetti, conseguenti da un trattamento non appropriato, sono esclusi dalla nostra garanzia!

Sp Daños, debidos a un tratamiento inadecuado, son excluidos de la nuestra garantía.

E Damages on the faucet resulting from incorrect handling are excluded from the manufacturers warranty!



Schweiz, Suisse:
KWC AG
Hauptstrasse 57
CH-5726 Unterkulm

Tel.: 062 768 68 68
Fax: 062 768 61 62

Deutschland:
KWC Deutschland GmbH
Junghansring 70
DE-72108 Rottenburg

Tel: 07457 94 856-0
Fax: 07457 94 856-30

Italia:
KWC Italia Srl
Via Vecchia Ferriera 59/B
IT-36100 Vicenza (VI)

Tel. 044 456 66 18
Fax 044 496 15 19

Oesterreich:
Hansa Austria GmbH
Rottfeld 7
AT-5020 Salzburg

Tel: 0662 433 100
Fax: 0662 433 100 20

France:
Hansa France
Rue Ettore Bugatti
FR-67038 Strasbourg-Cedex2

Tél: 03 88 78 88 08
Fax: 03 88 76 55 32

USA:
KWC AMERICA INC.
1770 Corporate Drive #580
US - Norcross, Georgia 30093

Phone 678 334 21 21
Fax 678 334 21 28



Recyclingpapier auf 100% Altpapierbasis.
Papier de recyclage sur 100% bases de vieux papier.
Riciclaggio della carta sulla base della carta straccia di 100%.
Reciclaje del documento sobre base del papel usado del 100%.
Recycling paper on 100% waste paper basis.



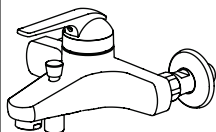
802161

Montage- und Serviceanleitung
Instructions de montage et d'entretien
Istruzioni di montaggio e di assistenza
Instrucciones de montaje y servicio
Installation and service instructions

Bad- und Duschenmischer
Mitigeur bain-douche et douche
Miscelatore bagno-doccia e doccia
Mezcaldor para baño y ducha
Faucet for bath and shower

KWC DOMO KWC DIVO

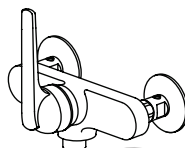
KWC DOMO



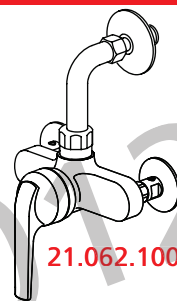
20.062.013



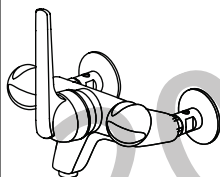
21.062.010



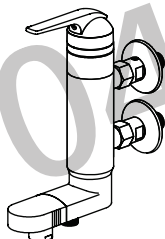
21.062.050



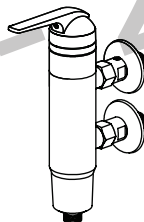
21.062.100



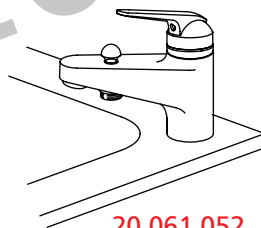
20.066.012



20.062.212
20.062.222

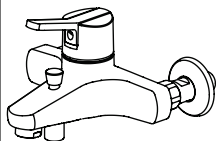


21.062.110
21.062.120



20.061.052

KWC DIVO



20.052.013



21.052.010

Idealer Betriebsdruck : 3 bar
 Max. Betriebsdruck : 5 bar
 Min. Betriebsdruck : 1 bar
 Druckgleichheit empfehlenswert.
 Ideale Wassertemperatur : 60 °C
 Max. Wassertemperatur : 80 °C



Achtung:
 Vor Montage die Leitungen gründlich
 durchspülen!

Weitere Informationen finden Sie in unseren
 detaillierten Verkaufsunterlagen.

Pressione di servizio ideale : 3 bar
 Pressione di servizio mass. : 5 bar
 Pressione di servizio min. : 1 bar
 Si raccomanda pressioni uguali.
 Temperatura acqua calda ideale : 60°C
 Temperatura acqua calda mass. : 80°C



Attenzione:
 Risciacquare bene le tubazioni
 prima del montaggio!

Ulteriori informazioni le troverete nelle nostre
 dettagliate documentazioni.

Pression de service idéale : 3 bar
 Pression de service max. : 5 bar
 Pression de service min. : 1 bar
 Egalité de pression recommandée.
 Température idéale de l'eau : 60°C
 Température max. de l'eau : 80°C



Attention:
 Rincer à fond la tuyauterie avant le
 montage!

Pour informations supplémentaires voir nos
 documentations de vente détaillées.

Presión ideal de servicio : 3 bar
 Presión máxima de servicio : 5 bar
 Presión mínima de servicio : 1 bar
 Se recomienda la igualdad de las presiones.
 Temperatura ideal del agua : 60 °C
 Temperatura máxima del agua : 80 °C



Atención:
 Enjuagar escrupulosamente las tuberías
 antes del montaje!

Información más detallada en nuestra
 documentación de ventas.

Ideal operating pressure : 3 bar / 45 PSI / 300 kPa
 Max. operating pressure : 5 bar / 70 PSI / 500 kPa
 Min. operating pressure : 1 bar / 14.5 PSI / 100 kPa
 Equal pressures are recommended.
 Ideal water temperature : 60 °C (140°F)
 Max. water temperature : 80 °C (180°F)



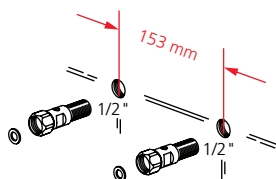
Attention:
 Flush pipes thoroughly before
 installation!

For further information refer to our detailed sales
 literature.

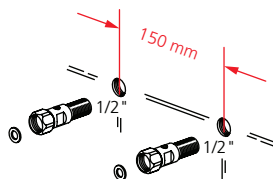


- D Schäden, die infolge unsachgemässer Behandlung, natürlicher Abnutzung oder zu grosser Inanspruchnahme entstanden sind, sind von unseren Garantieleistungen ausgeschlossen!
- F Ces dommages survenus en raison d'un traitement inadéquat, des signes d'usure traitement inadéquat, naturels ou du grand utilisation, sont exclus de notre garantie.
- I Danni ai rubinetti, conseguenti da un trattamento non appropriato, sono esclusi dalla nostra garanzia!
- Sp Daños, debidos a un tratamiento inadecuado, son excluidos de la nuestra garantía.
- E Damages on the faucet resulting from incorrect handling are excluded from the manufacturers warranty!

CH:



EU:

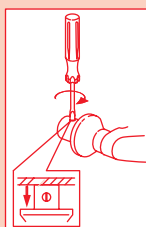


- D - Diffusoren unbedingt montieren.
F - Il faut absolument monter les silencieux.
I - Non dimenticate di montare i diffusori.
Sp - Montar imprescindiblemente los difusores.
E - Silencer element must be inserted.



Inbetriebsetzung
Mise en service
Messa in funzione
Puesta en servicio
Initial operation

1



Kalt- und Warmwasser öffnen.

Ouvrir eau froide et chaude.

Aprire acqua fredda e calda.

Abrir la salida de agua fría y caliente.

Open cold and hot water.

2



3

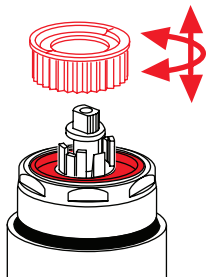
- ||||| D spülen
||||| F rincer
||||| I sciacquare
||||| Sp enjuagar
||||| E flush

4



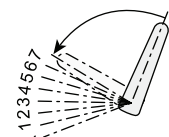
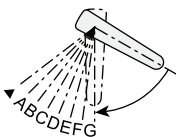
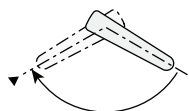
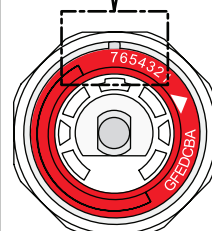
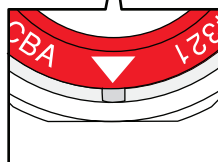
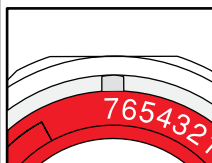
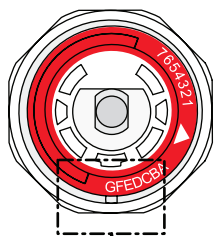
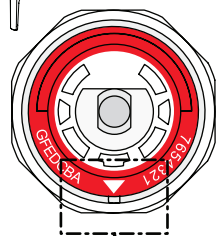
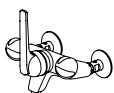
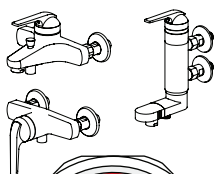
Höchsttemperaturbegrenzung
Limitation de la température max.
Limitazione della temperatura massima
Limitación de la temperatura máxima
Maximum temperature limitation

Temperaturring
Anneau de limitation
Anello di limitazione
Anillo de la temperatura
Temperature ring



Max. Temperaturbereich :
Plage de température max. :
Campo di temperatura mass. :
Gama de temperaturas máx. :
Max. temperature range :

Begrenzter Temperaturbereich :
Plage de température réduite :
Campo di temperatura ridotto :
Gama de temperaturas reducidas :
Reduced temperature range :

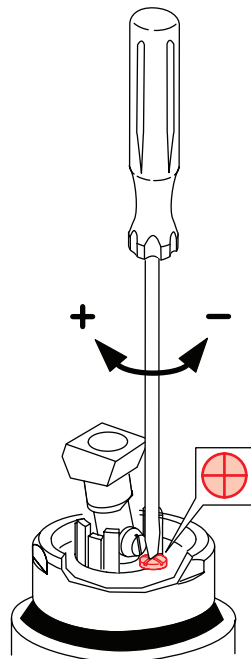


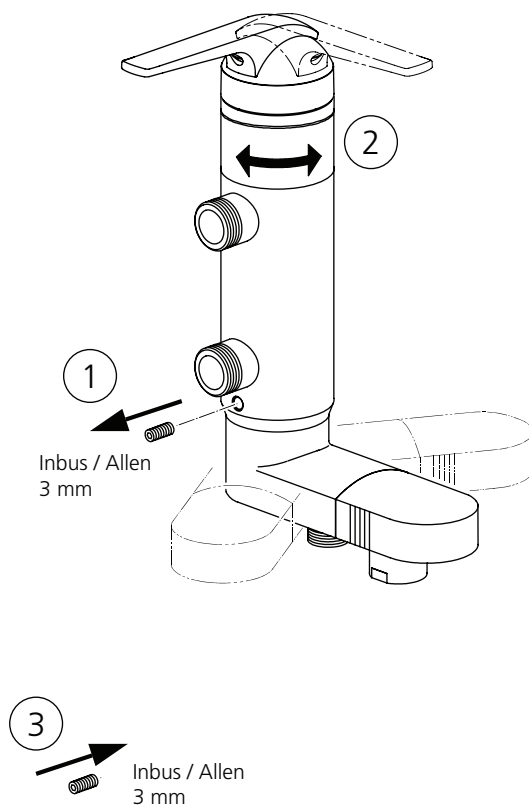
Pfeil auf Kerbe.
Flèche sur encoche.
Freccia su scanalatura.
Flecha en la hendidura.
Arrow on groove.

Position A - G
Position A - G
Position A - G
Posición A - G
Positions A - G

Position 1 - 7
Position 1 - 7
Position 1 - 7
Posición 1 - 7
Positions 1 - 7

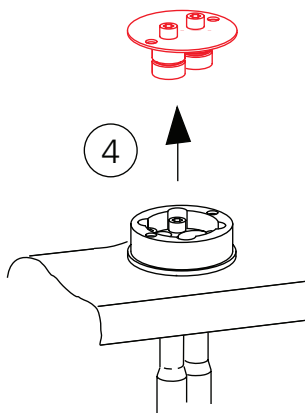
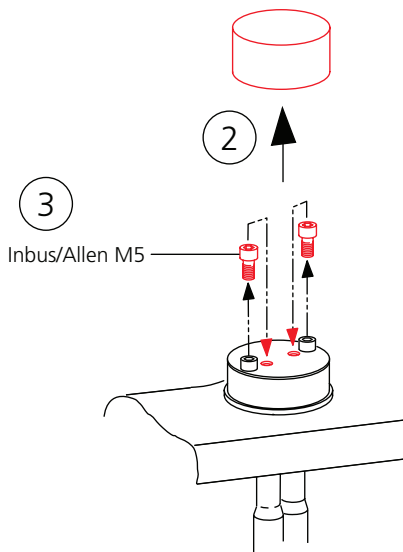
Mengenbegrenzung
Limitation du débit
Limitazione della portata
Limitación del caudal
Limitation of faucet flow rate





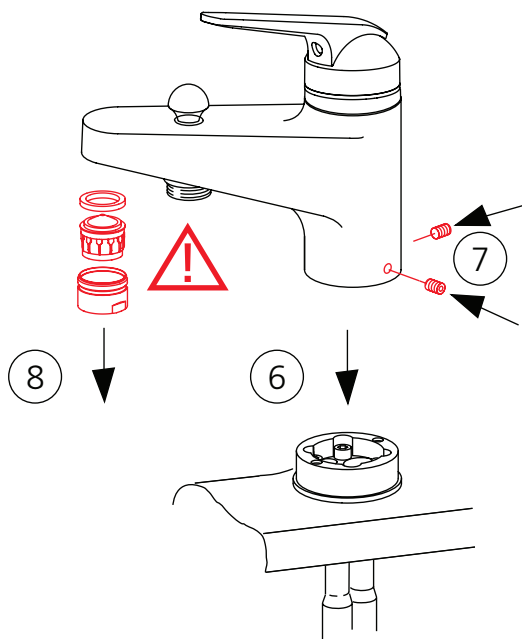
1

Achtung: Zuerst Wasserzufuhr unterbrechen !
 Attention: Couper tout d'abord l'alimentation d'eau !
 Attenzione: Prima bloccare l'arrivo d'acqua !
 Attention: First water supply must be turned off !



5

Sockel gründlich reinigen.
 Nettoyer le socle à fond.
 Pulire bene lo zoccolo.
 Limpiar esmeradamente el zócalo.
 Clean base thoroughly.



9

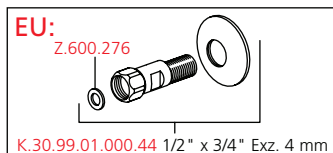
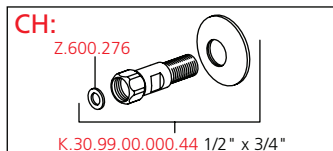
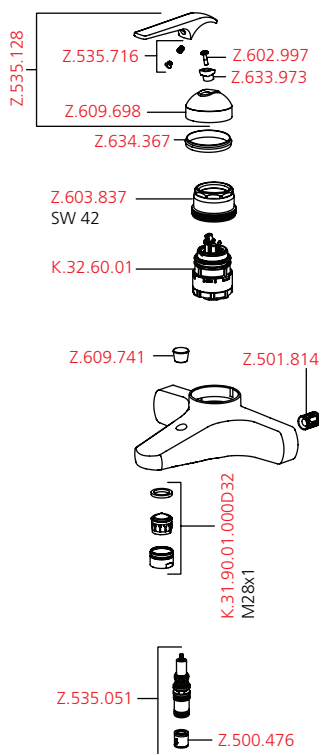
|||||| D spülen
|||||| F rincer
|||||| I sciacquare
|||||| Sp enjuagar
|||||| E flush

10



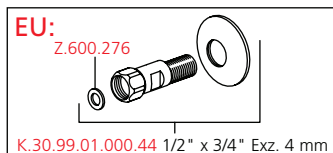
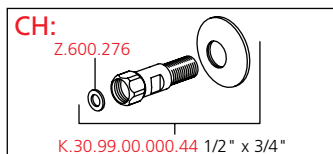
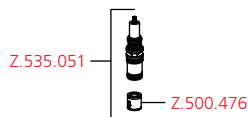
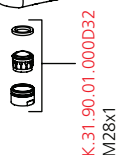
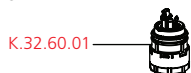
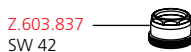
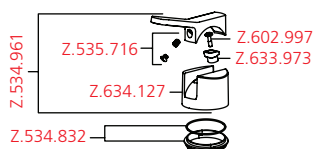
KWC DOMO
20.062.013 AD 153/150

2004-2012



KWC DIVO
20.052.013 AD 153/150

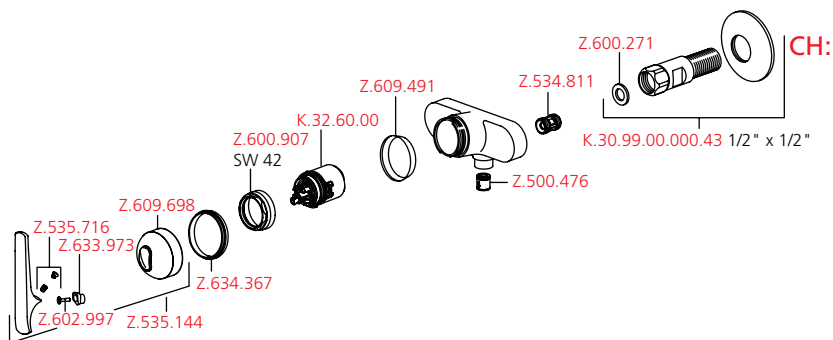
2004-2012



2004-2012

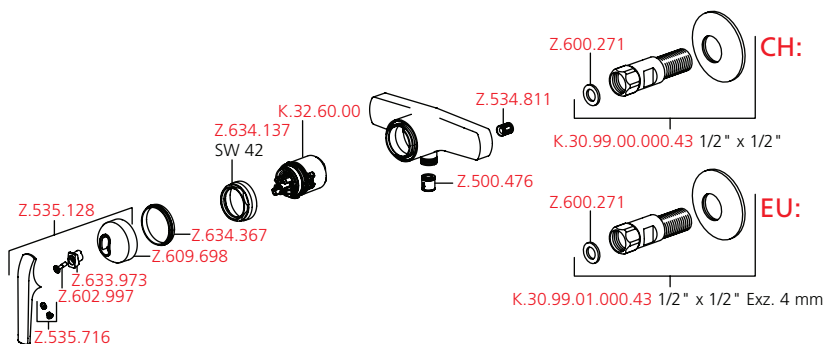
KWC DOMO

21.062.050 AD 120



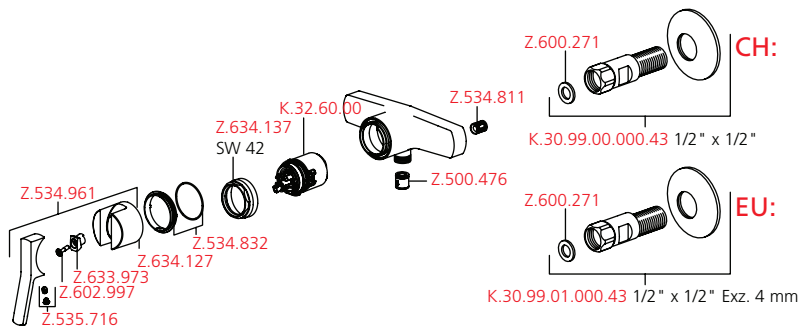
KWC DOMO

21.062.010 AD 153/150



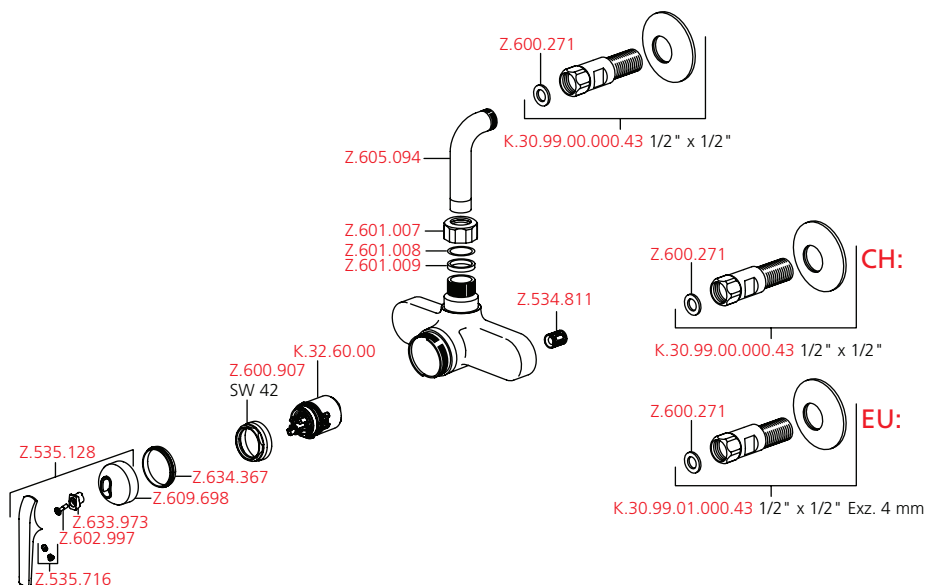
KWC DIVO

21.052.010 AD 153/150



KWC DOMO
21.062.100 AD 153

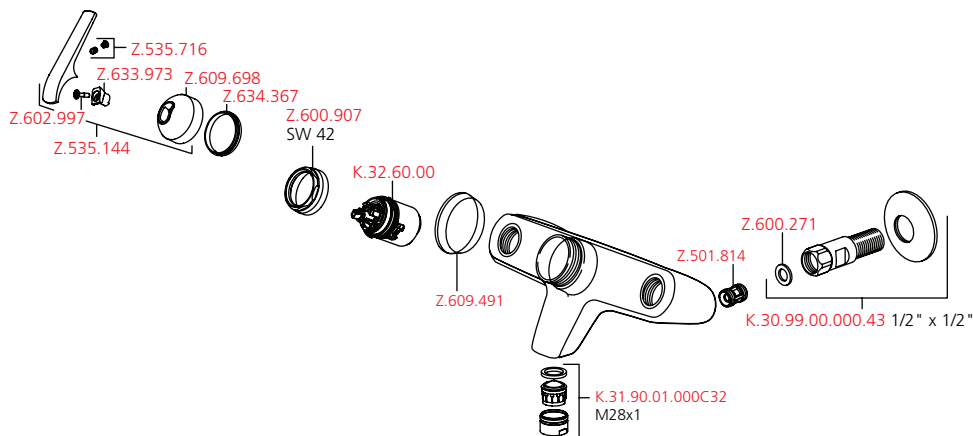
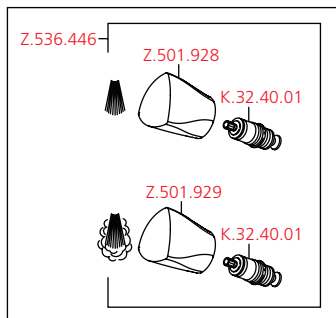
2004-2012



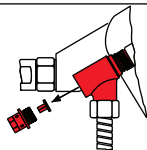
KWC DOMO DUPLEX

20.066.012 AD 153

2004-2012



Reinigung
Nettoyage
Pulire
Limpiar
Cleaning

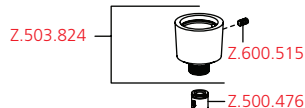
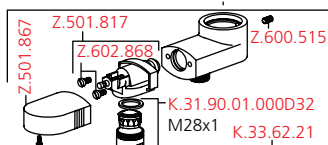
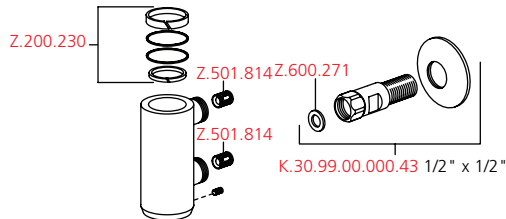
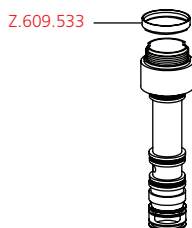
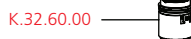
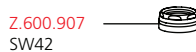
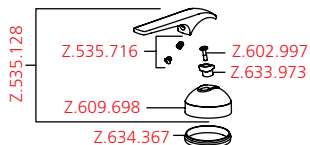
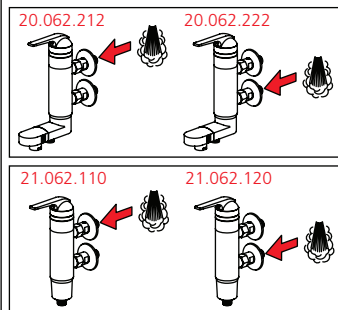


Verhindert Rücksaugung
Prévient l'aspiration
Evita un' aspirazione
Evita una reabsorción
Prevents suctioning



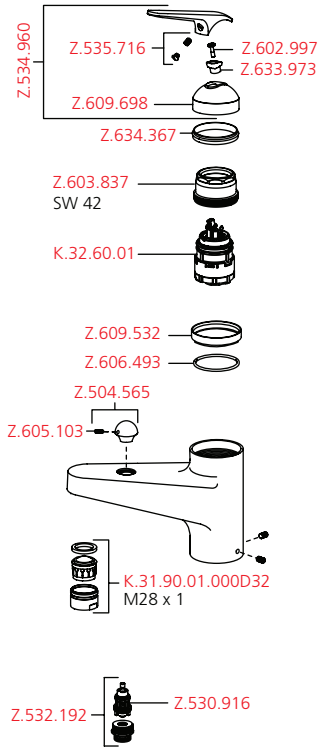
KWC DOMO

2004-2012

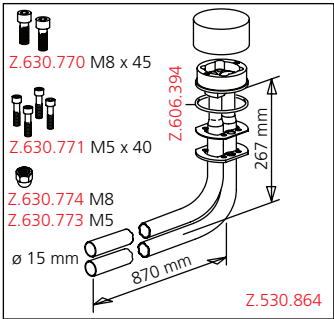


KWC DOMO
20.061.052

2004-2012



Z.530.864



Pflegeanleitung für Armaturen und Zubehör
Instruction pour la maintenance des robinets et des accessoires
Istruzioni per la manutenzione di rubinetti e accessori
Instrucciones para el cuidado de griferías y accesorios
Maintenance / Cleaning instructions for faucets and accessories

15

Grundsätzliche Reinigungshinweise:

- Beim Reinigen muss die Oberfläche der Armatur kalt sein (Wärme beschleunigt die Zerstörung der Oberfläche)!
- Reinigungshinweise der Reinigungsmittelhersteller beachten!

Die Pflege:

- Armatur täglich mit weichem Lappen trocken reiben!
- Scheuernde Reinigungsmittel und Putzschwämme unbedingt vermeiden!

Die Reinigung:

- Schmutz- oder Kalkflecken auf der Armaturenoberfläche nur mit mildem Reinigungsmittel entfernen!
- Sofort nach dem Reinigen alle Reinigungsmittelrückstände mit kaltem Wasser wegspülen!
- Mit weichem Lappen trocken reiben.

Instructions principales pour le nettoyage:

- Durant le nettoyage, la surface du robinet doit être froide (la chaleur accélère l'usure de la surface)!
- Nous vous prions de faire attention aux indications mentionnées sur les nettoyages!
- Assurez vous que les produits ne contiennent pas d'acides ou des substances corrosives.

L'entretien:

- Le robinet doit être nettoyé chaque jour avec un chiffon mou.
- Evitez absolument l'usage des brillants pour métaux, éponges abrasives ou produits similaires!

Le nettoyage:

- Enlevez salissures et dépôts calcaires de la surface du robinet seulement avec des produits qui ne sont pas agressifs!
- Immédiatement après le nettoyage, rincer bien les résidus des détergents avec de l'eau froid!
- Sécher avec un chiffon mou.

Principali istruzioni per la pulizia:

- Durante la pulizia, la superficie del rubinetto deve essere fredda (il calore accelera il logorio della superficie)!
- Fare attenzione alle indicazioni riportate sui prodotti per la pulizia!
- Accertarsi che non contengano acidi o sostanze corrosive.

La manutenzione:

- Il rubinetto deve essere asciugato quotidianamente con un panno morbido.
- Evitare assolutamente paglietta, spugne abrasive o similari!

La pulizia:

- Togliere sporco e calcare dalla superficie del rubinetto solo con detersivi non aggressivi!
- Subito dopo la pulizia, sciacquare bene i residui di detersivo con acqua fredda!
- Asciugare con un panno morbido.

Avisos básicos de limpieza:

- Cuando se procede a limpiar la grifería, su superficie debe estar fría (el calor acelera la destrucción de la superficie)!
- Respetar los avisos de limpieza del fabricante del detergente!

Cuidado:

- Secar la grifería frotando diariamente con un paño blando!
- Evite, imprescindiblemente, detergentes y esponjas de limpieza raspantes!

Limpieza:

- Quitar las manchas de suciedad o cal en la superficie de la grifería sólo con un detergente poco agresivo!
- Inmediatamente después de la limpieza eliminar, enjuagando con agua fría, todos los residuos del detergente!
- Secar frotando con un paño blando.

General Cleaning Instructions:

- Faucet surface must be of room temperature before cleaning (elevated temperature increases damage of the surface).
- Cleaning instructions of the detergent manufacturer must be followed.

Maintenance:

- Rub the faucet daily dry with a soft cloth.
- Never use corrosive cleaners or cleaning pads.

Cleaning:

- Dirt or calcium deposits on the faucet surface must be removed with soft detergent or with soap water!
- Rinse well with water immediately after cleaning, until all detergent is removed from the surface.
- Dry with soft cloth.



- D Schäden, die infolge unsachgemäßer Behandlung, natürlicher Abnutzung oder zu grosser Inanspruchnahme entstanden sind, sind von unseren Garantieleistungen ausgeschlossen!
- F Ces dommages survenus en raison d'un traitement inadéquat, des signes d'usure traitement inadéquat, naturels ou du grand utilisation, sont exclus de notre garantie.
- I Danni ai rubinetti, conseguenti da un trattamento non appropriato, sono esclusi dalla nostra garanzia!
- Sp Daños, debidos a un tratamiento inadecuado, son excluidos de la nuestra garantía.
- E Damages on the faucet resulting from incorrect handling are excluded from the manufacturers warranty!



Schweiz, Suisse:
KWC AG
Hauptstrasse 57
CH-5726 Unterkulm

Tel.: 062 768 68 68
Fax: 062 768 61 62

Deutschland:
KWC Deutschland GmbH
Junghansring 70
DE-72108 Rottenburg

Tel: 07457 94 856-0
Fax: 07457 94 856-30

Italia:
KWC Italia Srl
Via Vecchia Ferriera 59/B
IT-36100 Vicenza (VI)

Tel. 044 456 66 18
Fax 044 496 15 19

Oesterreich:
Hansa Austria GmbH
Rottfeld 7
AT-5020 Salzburg

Tel: 0662 433 100
Fax: 0662 433 100 20

France:
Hansa France
Rue Ettore Bugatti
FR-67038 Strasbourg-Cedex2

Tél: 03 88 78 88 08
Fax: 03 88 76 55 32

USA:
KWC AMERICA INC.
1770 Corporate Drive #580
US - Norcross, Georgia 30093

Phone 678 334 21 21
Fax 678 334 21 28



Recyclingpapier auf 100% Altpapierbasis.
Papier de recyclage sur 100% bases de vieux papier.
Riciclaggio della carta sulla base della carta straccia di 100%.
Reciclaje del documento sobre base del papel usado del 100%.
Recycling paper on 100% waste paper basis.